



© Doris Eigner

Goldener Herbst IM BLEISTÄTTER MOOR

ERSTES OKTOBERFEST DER FF BODENSDORF-TSCHÖRAN

SEITE 17

JUBILÄUMSFEST - 80 JAHRE SCO BODENSDORF

SEITE 22

NEUE CHANCEN FÜR UNSERE TOURISMUSREGION

SEITE 24



Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, liebe Jugend, wertee Gäste!

Die Bereitstellung von bedarfsgerechtem und leistbarem Wohnraum ist uns ein zentrales Anliegen in unserer Gemeinde. Aktuell gibt es in Bodensdorf, Steindorf und Tiffen gesamt 102 Wohnungen, für die wir als Gemeinde das Zuweisungsrecht haben und die allesamt vermittelt sind.

Während große Teile Kärntens von Abwanderung und demografischem Wandel betroffen sind, freuen wir uns schon länger über konstante bis wachsende Einwohnerzahlen. Das bedeutet allerdings auch, dass der Bedarf an Wohnungen spürbar hoch ist und weiter steigt.

Um die Nachfrage zu decken, sind aktuell gleich zwei zukunftsweisende Bauvorhaben in Steindorf und Bodensdorf in Umsetzung.

Das alte Gemeindehaus in der Seestraße 10 in Steindorf weicht einer modernen Wohnanlage mit zehn Wohnungen. Das Projekt wird von der „Landeswohnbau Kärnten, Neue Heimat“ als sozialem Bauträger umgesetzt (Ansprechpartner Wolfgang Ruschitzka). Der Abbruch des Bestandsgebäudes ist, entgegen ursprünglichen Plänen, unumgänglich, da es klare Vorgaben der Wildbach- und Lawinenverbauung zu erfüllen gilt. Der Baustart für den Abbruch und Neubau ist für November dieses Jahres anvisiert. Für die aktuellen Mieter wurden mit Unterstützung der Gemeinde und der Siedlungsgenossenschaft individuelle Lösungen gefunden.

Der dreigeschossige Neubau wird laut der vorliegenden Pläne vollständig barrierefrei ausgeführt und verfügt über einen Aufzug. Alle Wohnungen erhalten Balkone oder Terrassen. Eine Photovoltaikanlage auf dem Dach sorgt künftig für umweltfreundlichen Strom. Zudem entstehen ausreichend PKW-Stellplätze mit Vorbereitungen für E-Tankstellen.

Überdachte Fahrradstellplätze mit E-Ladefunktion sowie ein sicher von der Verkehrsfläche abgetrennter Kleinkinderspielfeldplatz runden das Projekt ab.

Parallel dazu schreitet in Bodensdorf (im Bereich Nesselbachweg / Bundesstraße) ein Großprojekt mit insgesamt 42 geplanten Wohneinheiten voran. Das Projekt wird von der „Meine Heimat Gemeinnützige Bau-, Wohn- und Siedlungsgenossenschaft“ mit Ansprechpartner Alfred Groyer umgesetzt und gliedert sich in drei Baukörper: zwei Gebäude mit je 12 Wohnungen und ein weiteres mit 18 Wohnungen. Für die ersten 24 Einheiten (die beiden 12er-Baukörper) ist die Wohnbauförderung und Finanzierung durch das Land Kärnten für das nächste und übernächste Jahr bereits zugesichert. Die Bauzeit pro Gebäude wird auf etwa eineinhalb Jahre geschätzt.

Um den tatsächlichen Bedarf der Bevölkerung abzubilden, ist ein gezielter Wohnungsmix vorgegeben: Rund 65 Prozent der Einheiten werden als familiengerechte Drei-Zimmer-Wohnungen realisiert, die restlichen 35 Prozent als kompakte Zwei-Zimmer-Wohnungen.

Um die bestmögliche bauliche und gestalterische Lösung zu finden, läuft aktuell ein Architektenwettbewerb. Die Planunterlagen dafür werden von den teilnehmenden Büros bis zum 16. Oktober, die Modelle bis zum 23. Oktober eingereicht. Am 29. Oktober entscheidet ein Preisgericht unter Einbindung unserer Gemeinde über das Siegerprojekt für Bodensdorf.

Ich bin froh, dass wir diese wichtigen Wohnbauprojekte gemeinsam mit verlässlichen Partnern für Sie realisieren können.

Herzlichst,
Ihr Bürgermeister Georg Kavalier

■ Termine der Vereine in der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See

Was?	Wann?	Wo?	Beginn?	Wer?
Jubiläumsfest 80 Jahre SCO Bodensdorf	Samstag, 17.10.2026	SCO Sportheim	11:00 Uhr	SCO Bodensdorf
Oktoberfest der FF Bodensdorf-Tschöran	Sonntag, 25.10.2026	Rüsthaus Bodensdorf	10:30 Uhr	FF Bodensdorf-Tschöran und Greißlerei Rasch
Repair Café	Samstag, 14.11.2026	Dorfgarten Bodensdorf	15:00 Uhr	KEM/KLAR!
Workshop: „Regional genießen“	Donnerstag, 19.11.2026	Greißlerei Rasch Bodensdorf	16:30 Uhr	KEM/KLAR!
Krampuslauf	Freitag, 20.11.2026	Parkplatz Strandbad Bodensdorf	19:00 Uhr	Gerlitzn Bartl
Kirchenkonzert	Samstag, 21.11.2026	Pfarrkirche St. Josef Bodensdorf	19:30 Uhr	Trachtenmusikkapelle Bodensdorf
Adventsingen	Freitag, 04.12.2026	evangelische Pfarrkirche Tschöran	19:30 Uhr	Singkreis Bodensdorf Ossiacher See
Adventkonzert	Freitag, 18.12.2026	Pfarrkirche St. Josef Bodensdorf	19:00 Uhr	MGV Bodensdorf

1. Vizebürgermeister Gotthard Hatberger

Referat: Straßenreferat
Sprechtage: nach Vereinbarung
Tel: 0664 / 3108632



Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

In den vergangenen Wochen hat sich im Bereich unserer Gemeindestraßen wieder einiges getan.

Die Sanierung des Lindenweges konnte mittlerweile abgeschlossen werden. Lediglich die Bankettarbeiten sind noch durchzuführen. Mit der Errichtung des Radweges im Bereich des Seehotel Urban wird in der zweiten Oktoberwoche begonnen. Auch die Sanierung des Mühlenweges sowie des unteren Teils des Unterberger Weges wird noch im Oktober erfolgen.

Neben diesen erfreulichen Entwicklungen möchte ich auch wieder ein wichtiges Thema ansprechen: die Verkehrssicherheit – insbesondere zum Schutz unserer Kinder.

Seit zwei Wochen findet wieder Schulbetrieb statt. Daher appelliere ich an alle Verkehrsteilnehmerinnen und Verkehrsteilnehmer, die gesetzlichen Vorschriften sowie die bestehenden Verkehrsregelungen und Beschilderungen sind unbedingt einzuhalten. Um den Schulweg für unsere Kinder möglichst sicher zu gestalten, werden von der Exekutive Kontrollen durchgeführt. Auch der Security-Dienst wird weiterhin Park- und Halteverbote kontrollieren.

Darüber hinaus möchte ich alle Verkehrsteilnehmerinnen und Verkehrsteilnehmer auf die besonderen Bedingungen im Herbst hinweisen. Nasses Laub kann auf der Fahrbahn den Bremsweg deutlich verlängern. Bitte passen Sie daher Ihre Geschwindigkeit und Fahrweise an die Witterungs- und Straßenverhältnisse an und achten Sie darauf, dass auch die Ausrüstung Ihres Fahrzeuges der Jahreszeit entsprechend angepasst ist.

Zum Abschluss möchte ich allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Gemeindeamtes sowie unseres Bauhofs für ihren engagierten und verlässlichen Einsatz herzlich danken.

Ich wünsche Ihnen allen noch einen erholsamen und schönen Herbst!

Ihr Vizebürgermeister
Hatberger Gotthard

Impressum:

Mitteilungsblatt der Gemeinde Steindorf.
Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich:
Gemeinde Steindorf, 9551 Bodensdorf, Tel. 04243/8383-0.
Verlag, Anzeigen und Produktion: Santicum Medien GmbH,
Kasmanhuberstraße 2, 9500 Villach,
Tel. 04242/30795, E-mail: office@santicum-medien.at

**DRUCKLAND
KÄRNTEN**
PERFECTPRINT



Kundendienst Kärnten

Ihr zuverlässiger Partner in **Oberkärnten** und **Villach** für
Reparaturen, Wartungen und Original-Ersatzteile von
Miele Haushalts- und Professional-Geräten.



Zertifizierte Miele Techniker. Persönlich für Sie vor Ort.

 Privatkunden

 Hotels

 Gastronomie

 Pflegeeinrichtungen



STANDORT SPITAL AN DER DRAU
 Villacherstraße 17
9800 Spittal an der Drau
 **04762 / 42 000**

STANDORT VILLACH
 Ossacherzeile 46
9500 Villach
 **04242 / 34 000**

 **REGIONAL VERWURZELT. SCHNELL VOR ORT.**

Gute Idee ins **strobl** Cafe

*Wir freuen uns
sehr auf Ihren
Besuch*

in unserer Filiale
in Bodensdorf,
Lobisserweg 1



Genuss seit 1904



Cafe Konditorei

strobl

Ihr echter Bäcker aus Afritz



2. Vizebürgermeister Ing. Andreas Augustin

Referat: Sportreferat, Sozialhilfe u. Sozialwesen, Familien-, Wohnungs- und Seniorenangelegenheiten, Gesundheitswesen, EU-Programme und Regionalmanagement

Tel.: 0676 5383301

Sprechtag: nach Vereinbarung



Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

Der Sommer neigt sich langsam dem Ende zu und wir können auf zahlreiche sportliche Veranstaltungen und erfolgreiche Aktivitäten in unserer Gemeinde Steindorf am Ossiacher See zurückblicken. Einmal mehr hat sich gezeigt, welch hohen Stellenwert Sport, Vereinswesen und ehrenamtliches Engagement in unserer Gemeinde besitzen. Sie fördern nicht nur die Gesundheit und Bewegung, sondern stärken vor allem auch den Zusammenhalt innerhalb unserer Gemeinschaft.

Unterberger Kegelcup

begeistert erneut zahlreiche Teilnehmer

Ein besonderer Höhepunkt des Sommers war wiederum der traditionelle Unterberger Kegelcup. Zahlreiche Mannschaften mit Hobbykeglerinnen und Hobbykeglern nahmen an den spannenden Kegelrunden teil und sorgten für beste Stimmung. In einem spannenden Finale konnten sich die Unterberger gegen die Optimisten durchsetzen und den Turniersieg erringen. Herzliche Gratulation an die Gewinner zu dieser starken Leistung. Ein besonderer Dank gilt der Familie Schützenhofer für die ausgezeichnete Organisation und reibungslose Durchführung des Turniers.

Fredy's Tenniscup als sportliches Sommerhighlight

Großen Zuspruch erhielt auch der diesjährige Fredy's Tennis Cup, bei dem zahlreiche Sportlerinnen und Sportler ihr Können unter Beweis stellten. Die Veranstaltung lockte nicht nur Teilnehmer aus unserer Gemeinde, son-

dern auch viele Gäste aus den umliegenden Regionen an. Besonders erfreulich war die lockere Atmosphäre, die den gesamten Bewerb prägte. Solche Veranstaltungen zeigen eindrucksvoll, wie Sport Generationen verbindet und einen wichtigen Beitrag zum gesellschaftlichen Miteinander leistet. Der große Besucherandrang bestätigt die Bedeutung solcher Veranstaltungen für das Gemeindeleben. Auch kulinarisch blieben bei den Tennisliebhabern keine Wünsche offen. Dafür möchte ich mich beim Betreiber der Canadian Sports Bar, Andrew Hill, recht herzlich bedanken, der mit seinem Engagement wesentlich zum Gelingen der Veranstaltung beigetragen hat.

ASKÖ Bodensdorf setzt auf sportlichen Erfolg und Nachwuchsarbeit

Der ASKÖ Bodensdorf blickt auf intensive Wochen zurück. Die Kampfmannschaft konnte in der laufenden Meisterschaft wichtige sportliche Akzente setzen und darf optimistisch in die kommenden Spiele blicken. Besonders erfreulich entwickelt sich auch die Nachwuchsarbeit des Vereins. Zahlreiche Kinder und Jugendliche nehmen regelmäßig am Trainingsbetrieb teil und werden von engagierten Trainerinnen und Trainern betreut. Gerade die Förderung des Nachwuchses bildet die Grundlage für eine erfolgreiche Zukunft des Vereins und trägt wesentlich zur Attraktivität unseres Sportangebotes in der Gemeinde bei. Darüber hinaus waren viele freiwillige Helferinnen und Helfer im Einsatz, um Spieltage, Veranstaltungen und Vereinsaktivitäten professionell abzuwickeln. Dieses ehrenamtliche Engagement verdient höchste Anerkennung.

ESC Steindorf blickt mit Zuversicht auf die neue Eishockeysaison

Auch beim ESC Steindorf laufen die Vorbereitungen für die bevorstehende Eishockeysaison bereits auf Hochtouren. Spieler, Trainer und Funktionäre investieren derzeit viel Zeit und Engagement, um bestens auf die kommenden Meisterschaftsspiele vorbereitet zu sein. Der Eishockeysport besitzt in unserer Gemeinde eine lange Tradition und begeistert seit vielen Jahren Sportlerinnen und Sportler aller Altersgruppen. Besonders erfreulich ist die kontinuierliche Nachwuchsarbeit des Vereins. Zahlreiche Kinder und Jugendliche nutzen die Möglichkeit, ihren Sport in einem engagierten und familiären Umfeld aus-

Deine PV-Anlage mit Fördergarantie.

**Aus Kärnten, fertig geplant
und umgesetzt.**

www.greensolar.at

+43 4242 39991 | support@greensolar.at

Solarstraße 1, 9300 St. Veit an der Glan

GREENSOLAR:

Jetzt bis zu
2.000 €
**Förder-
garantie**
sichern!

bis zu 30.10.





zuüben. Dabei werden nicht nur sportliche Fähigkeiten vermittelt, sondern auch Werte wie Teamgeist, Fairness, Disziplin und Zusammenhalt gelebt. Mit großem Einsatz arbeitet der Verein daran, auch in der kommenden Saison wieder sportlich erfolgreich zu sein. Der ESC Steindorf trägt wesentlich zur Vielfalt des Sportangebots in unserer Gemeinde bei und ist weit über die Gemeindegrenzen hinaus ein wertvoller Botschafter für Steindorf am Ossiacher See.

Danke an alle Ehrenamtlichen

Hinter jeder erfolgreichen Sportveranstaltung und hinter jedem funktionierenden Verein stehen zahlreiche Menschen, die ihre Freizeit unentgeltlich für die Gemeinschaft einsetzen. Ob als Trainer, Funktionär, Platzwart, Helfer bei Veranstaltungen oder Betreuer im Nachwuchsbereich, sie alle leisten einen unschätzbaren Beitrag für unsere Gemeinde.

Im Namen der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See möchte ich allen herzlich für ihren Einsatz und ihr Engagement danken.

Wichtige Information zu den Wohnungsansuchen

Derzeit werden die bei der Gemeinde aufliegenden Wohnungsansuchen aktualisiert und auf einen aktuellen Stand gebracht. Ich darf daher alle Bürgerinnen und Bürger, die vor dem Jahr 2024 ein Wohnungsansuchen eingebracht haben, ersuchen, dieses bei der Gemeinde nochmals zu

bestätigen bzw. zu aktualisieren. Damit kann sichergestellt werden, dass Ihr Ansuchen weiterhin aufrecht bleibt und bei zukünftigen Wohnungsvergaben berücksichtigt wird. Nicht bestätigte Ansuchen müssen gegebenenfalls aus der Evidenz genommen werden.

Bitte wenden Sie sich hierzu während der Amtsstunden an das Gemeindeamt.

Hilfe in schwierigen Lebenssituationen

Abschließend möchte ich noch auf ein wichtiges Anliegen hinweisen:

Auch in unserer Gemeinde gibt es Menschen, die unverschuldet in schwierige finanzielle, gesundheitliche oder soziale Situationen geraten. Sollte dies der Fall sein, scheuen Sie sich bitte nicht, Hilfe in Anspruch zu nehmen. Die Gemeinde sowie verschiedene soziale Einrichtungen und Hilfsorganisationen bieten Unterstützungsmöglichkeiten an. Oftmals können bereits ein Gespräch und die Vermittlung an die richtigen Anlaufstellen wertvolle Hilfe leisten.

Denn eine starke Gemeinde zeichnet sich nicht nur durch ihre Infrastruktur und ihr Vereinsleben aus, sondern vor allem dadurch, dass Menschen füreinander da sind.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr 2. Vizebürgermeister

Ing. Andreas Augustin



RESERVIERUNG: URBANIWIRT.COM

HERBST BEIM **Urbani Wirt**

Wir haben neue Öffnungszeiten und machen den
Montag zum Wirtshaussonntag.

Gemütlich einkehren, zusammensitzen und 2-3
echte Kärntner Gerichte von früher genießen.

— UNSERE KÜCHENZEITEN —

MO 16-21 UHR · DI & MI RUHETAG
DO-SO 12-21 UHR

Großer Ganslauftakt beim Wirt

„Aufgetischt und aufgsungan“
AM 23. OKTOBER · AB 18 UHR

3-Gang-Ganslmenü & Kärntner Gesang
MGV KANING & QUARTETT WÖRTHERSEE
Inkl. Getränke bis 22:30 Uhr (ausgenommen Spirituosen)
€ 65,- pro Person



GV DI Arno Blasge

Referat: Tourismus, Wirtschaft und Gewerbe, ländliches Wegenetz, Abfallwirtschaft, Friedhöfe & Aufbahnhalle

Sprechtag: nach Vereinbarung

Tel: 0664 / 4232006



Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger! **40 Jahre Huber Entsorgung: Ein rundes Jubiläum in Feldkirchen**

Ein stolzes Firmenjubiläum gab es kürzlich in unserer Region zu feiern: Die Firma **Huber Entsorgung** blickte am **12. September** auf ihr **40-jähriges Bestehen** zurück. Zu diesem besonderen Anlass lud das Unternehmen zu einer feierlichen Jubiläumsfeier nach Feldkirchen in Kärnten ein.

Rund **200 Gäste** aus Wirtschaft, Politik und langjährige Wegbegleiter folgten der Einladung, um gemeinsam auf den jahrzehntelangen Erfolg und die wichtige Arbeit des Entsorgungsbetriebs anzustoßen. Auch unsere Gemeinde war bei diesem Fest vertreten: **Bürgermeister Georg Kavalär** und **Gemeindevorstand DI Arno Blasge** nahmen an den Feierlichkeiten teil und überbrachten die besten Glückwünsche im Namen der gesamten Bürgerinnen und Bürger und bedankten uns für die gute Zusammenarbeit.



Ab dem 1. November 2026 wird die bisherige Orts- und Nächtigungstaxe in Kärnten durch eine einheitliche **Aufenthaltsabgabe** von **4,50 Euro** pro Person und Nacht ersetzt.

Die wichtigsten Details zur neuen Aufenthaltsabgabe

- **Höhe:** Landesweit einheitlich **4,50 Euro** pro Nacht und Person (ausgenommen Campingplätze).
- **Campingplätze:** Hier gilt ein reduzierter Satz von **4,00 Euro** pro Nacht und Stellplatz.
- **Gästefreifahrt:** Im Betrag ist die kostenlose Nutzung des öffentlichen Verkehrs (Gästefreifahrt bzw. Mobilitätsangebote mit der Gäste-Card) in ganz Kärnten inkludiert.
- **Verwendung:** Die Einnahmen fließen zu 100 Prozent direkt in den Tourismus, den Ausbau der Infrastruktur (wie Rad- und Wanderwege) sowie Angebote für die Nebensaison.

Ausnahmen und Befreiungen

Von der Abgabe sind unter anderem Jugendliche bis 16 Jahre, berufsbedingte Mehrmalnächtigungen, Übernachtungen auf Schutzhütten sowie schwerbehinderte Personen (ab 90 % Grad der Behinderung) inklusive Begleitperson ausgenommen.

tungen auf Schutzhütten sowie schwerbehinderte Personen (ab 90 % Grad der Behinderung) inklusive Begleitperson ausgenommen.

Die Ergebnisse der Blumenolympiade 2026!

Unsere Gemeinde hat sich auch heuer wieder von der schönsten, blumigsten Seite gezeigt! Im Rahmen der 29. Kärntner Blumenolympiade haben leidenschaftliche Hobbygärtnerinnen und Hobbygärtner mit viel Herzblut Balkone, Gärten und Häuser in ein wahres Blütenmeer verwandelt.

Unsere Gemeindesieger sind: **Seehotel Hoffmann, Ingrid Taferner, Susanne Peterschitz und Josef Mitterer**. Wir gratulieren allen Gewinnern recht herzlich und bedanken uns fürs Mitmachen.

Das Haus von Ingrid Taferner steht am Eingang des Bleistätter Moors und ist seit Jahrzehnten ein Blickpunkt für die vielen Besucher*innen, die tagtäglich in Richtung Slow Trail spazieren. Dank der fleißig gepflegten Blumenpracht konnte sich Ingrid Taferner in den letzten Jahrzehnten immer unter den ersten Drei der Kärntner Blumenolympiade platzieren. Auch heuer wurde sie wieder Gemeindesiegerin in diesem prestigeträchtigen Bewerb. Die tagtägliche Kraft und Motivation für die sehr aufwendige Pflege der Blumen und des gesamten Gartens rund ums Haus kommt – neben der großen Liebe für Blumen und Pflanzen – aber auch vor allem durch die zahlreichen Komplimente und netten Worte der Menschen, die dieses Haus säumen. Beinahe jeder hat ein Staunen in den Augen beim Anblick der vielen Blumen. Zigfach fotografiert gehen die Bilder – lt. Auskunft der „Hobbyfotografen“ – rund um die Welt. Für viele Gäste und Spaziergänger*innen ist das Haus ein Fixpunkt ihrer „Tour“. Ingrid Taferner lebt für die Blumen und daher schenken ihr diese Pflanzen jedes Jahr auch so ein buntes Treiben und prachtvolles Erblühen.



Ich wünsche Ihnen allen einen schönen bunten Herbst!
Ihr Tourismusreferent

Ihr GV

DI Arno Blasge

GV Susanna Santer-Hochsteiner

Referat: Wasserversorgung und
Kanalisation, Kultur- und
Jugendreferat

Sprechtag: nach Vereinbarung

Tel: 0664 / 1208306



Liebe Gemeindebürgerinnen,
liebe Gemeindebürger, liebe Jugend!

Ein besonderer Wettbewerb fand am 08.08.2026 in unserer Gemeinde mit der Landjugend Tiffen statt. Die Landjugend Kärnten veranstaltete im Rahmen der **Drei-Furchen-Tournee** ihre zweite Station bei uns auf der Latritsch-Wiese. Die Teilnehmer zeigten ihr Können und pflügten mit ihren Traktoren, eine Furche nach der anderen. Die Latritsch-Wiese wurde dabei zum Schauplatz eines spannenden und beeindruckenden Wettbewerbs. Wir freuen uns, dass unsere Gemeinde Austragungsort dieser besonderen Veranstaltung sein durfte, und gratulieren allen Teilnehmern zu ihren Leistungen!

Feuerwehrfest mit anschließender **Blaulichtparty in Tiffen**. Bereits am frühen Abend begann das Fest mit einem gemütlichen Beisammensein für Groß und Klein. Bei gutem Essen, Getränken und musikalischer Unterhaltung konnten die Gäste gemeinsam einen schönen Abend verbringen. Die Feuerwehr sorgte dabei nicht nur für das leibliche Wohl, sondern auch für eine rundum gelungene Veranstaltung. Als es später am Abend dunkel wurde, ging der gemütliche Teil schließlich nahtlos in die Blaulichtparty über. Einmal mehr zeigt sich, wie wichtig solche Veranstaltungen für das gesellschaftliche Miteinander sind. Ein gelungener Abend, für Jung und Alt. Am Donnerstag, dem

3. September 2026, fand im Kurpark in Bodensdorf das letzte **Sommerkonzert 2026 der TK Tiffen** statt. Unter der musikalischen Leitung von Andrea Engber begeisterten die Musikerinnen und Musiker das Publikum mit einem abwechslungsreichen Konzertprogramm. Bei einem sommerlichen Abend konnten die Besucherinnen und Besucher noch einmal die besondere Atmosphäre eines Freiluftkonzertes genießen. Für das leibliche Wohl sorgte unsere Manja mit ihrer Bewirtung und machte den Konzertabend damit zu einem rundum gelungenen Erlebnis. Ein herzliches Dankeschön gilt dem Tourismusverband und Eva Hoffmann für die Organisation und die Möglichkeit, die Sommerkonzerte im Kurpark zu gestalten.

Kirchtag in Bodensdorf am 13.09.26 – gelebte Tradition mit Herz und Freude!

Eine Tradition, die man jedes Jahr mit großer Freude im ganzen Ort spürt. Beim großen Kirchtagsumzug zieht man durch Bodensdorf und Tschöran und wird an den verschiedensten Stationen mit köstlichem Essen und erfrischenden Getränken verwöhnt. Wenn die eine Burschenschaft nach links und die andere nach rechts weiterzieht, ist die besondere Kirchtagsstimmung im ganzen Dorf zu spüren. Musik, Geselligkeit, Begegnungen und das gemeinsame Feiern machen diesen Tag zu etwas ganz Besonderem. Eine gelebte Tradition, die mit viel Engagement und Herz von unseren Tschöraner und Bodensdorfer Burschen aufrechterhalten wird. Ein herzliches Dankeschön an alle, die diese schöne Tradition weitertragen und dafür sorgen, dass der Kirchtag in Bodensdorf jedes Jahr aufs Neue ein Fest für den ganzen Ort ist!

Herzlichst Eure Jugend- und Kulturreferentin
Susanna Santer-Hochsteiner



SPEZIALGEBIET BLOCK: LIEFERSCHEINE, ARBEITS- U. REGIEBERICHTE



Klagenfurter Str. 23, 9300 St. Veit/Glan
+43 4212 4407, marzi@glandruck.at

GV Gabriele Köffler-Kavalár

Referat: Land- und Forstwirtschaft,
Umwelt, Schule, Kinder-
gartenwesen, Erwachse-
nenbildung, Bibliothek

Sprechtag: nach Vereinbarung
Tel: 0660 / 4133361



Sehr geehrte Gemeindegewissinnen und Gemeindegewiss, liebe Jugendliche und Kinder!
26 Jahre Schulleitung – eine lange Zeit, die nun zu Ende geht

Mit folgenden persönlichen Zeilen verabschiedet sich unsere langjährige Frau Direktorin Andrea Struckl in ihren wohlverdienten Ruhestand: *Mit einem lachenden und einem weinenden Auge verabschiedete ich mich nach 26 Jahren aus meiner Funktion als Schulleitung. Es waren 26 Jahre voller Begegnungen, Herausforderungen, gemeinsamer Erfolge, mancher schwieriger Entscheidungen – aber vor allem 26 Jahre voller Menschen und Geschichten, die mir in Erinnerung bleiben werden. Ich durfte eine Schule mitgestalten, begleiten und ein Stück weit mitprägen. Dafür bin ich sehr dankbar. Besonders dankbar bin ich für das Vertrauen, die Unterstützung und die vielen wertvollen Begegnungen mit Kindern, Eltern, Kolleginnen und Kollegen. Nun beginnt ein neuer Abschnitt. Ich gehe mit vielen schönen Erinnerungen und mit dem guten Gefühl, dass Schule immer dann gelingt, wenn Menschen mit Herz, Zusammenhalt und Zuversicht gemeinsam daran arbeiten.*

Liebe Andrea, für die stets konstruktive, verlässliche und wertschätzende Zusammenarbeit in den vergangenen sechs Jahren möchte ich dir Danke sagen. Danke für dein Engagement, deine Zeit und deine Bereitschaft, Verantwortung zu übernehmen und unsere Kinder auf ihrem Weg zu begleiten.

Für deinen neuen Lebensabschnitt wünsche ich dir von Herzen alles, alles Gute, vor allem Gesundheit, viele schöne Begegnungen und Zeit für dich und mit deiner Familie.

Vielen Dank, dass du dich zum heurigen Schulstart noch maßgeblich eingebracht, und alle Schülerinnen und Schüler aus Tiffen und Steindorf auf den Schulstart in Bodensdorf gut vorbereitet hast.

Ein neuer Schulstart in Bodensdorf

Im September sind alle Volksschulkinder aus unserer Gemeinde in Bodensdorf in das neue Schuljahr gestartet.

Ein herzliches Dankeschön an alle, die zu einem gelungenen Start ins neue Schuljahr beigetragen haben. Insgesamt werden 118 Schülerinnen und Schüler in acht Klassen unterrichtet. Besonders erfreulich ist, dass auch heuer eine Bläserklasse geführt wird. In der GTS-Nachmittagsbetreuung werden insgesamt 79 Kinder in vier Gruppen betreut.

Im Rahmen der Mobilitätswoche wurden die Kinder in der zweiten Schulwoche von unserer KEM/KLAR! Modellregionsmanagerin Jennifer mit einem Schulstart Frühstück überrascht.



Ich wünsche allen Schülerinnen und Schülern, Lehrerinnen und Lehrern sowie dem gesamten Schulteam ein erfolgreiches, spannendes und schönes Schuljahr!

Herzlichst,
Ihre GV Gabriele Köffler-Kavalár



■ MOKIBODO

Diakonie de La Tour

Montessori- Kleinkindergruppe

Leitung:

Evelin Pobeheim-Terbou

evelin.pobeheim@diakonie-delatour.at,

Tel. 0664/8504057



„HILF MIR ES SELBST ZU TUN“

In unserer Kleinkindgruppe MOKIBODO der Diakonie de la Tour arbeiten wir nach dem Grundsatz, den Kindern Raum und Zeit zu geben.

So können sie sich nach ihren innersten Bedürfnissen und sensiblen Phasen gemäß entwickeln. Freude an Herausforderungen, Selbstachtung und innere Zufriedenheit im Umgang mit speziellen Entwicklungsmaterialien, sowie die Entfaltung von sozialen Kompetenzen sind an den Kindern erlebbar.

Die vorbereitete Umgebung ist so gestaltet, dass jedes Kind seinem Interesse nach aktiv werden kann. So ist Lernen im Spiel selbstverständlich. In seinem eigenen Tempo entfaltet jedes Kind seine Persönlichkeit und sozialen, kognitiven und motorischen Fähigkeiten.

„Selbst, aber nicht alleine...“



So feiert der drittgrößte Autohersteller der Welt aus Südkorea sein 35-Jahre-Jubiläum in Österreich.

35 JAHRE HYUNDAI

€ 5.000,-*
Jubiläumsbonus für alle!



Sichern Sie sich jetzt € 5.000,-* Hyundai Jubiläumsbonus für die ersten 350 Käufer eines Hyundai i20, Hyundai TUCSON Benzin oder Hybrid Edition 35 bzw. Hyundai BAYON. Und zwar für alle, ohne Wenn und Aber! Also: Worauf warten?

i20 Smart Line ab € 16.490,-*
oder ab € 99,-* monatlich

TUCSON Benzin Edition 35 ab € 31.490,-*
oder ab € 159,-* monatlich **Auch als Hybrid**

BAYON Smart Line ab € 18.990,-*
oder ab € 109,-* monatlich

Schnell sein und Hyundai Jubiläumsbonus sichern: hyundai.at/35-jahre



MOTOR MAYERHOFER

Villach, Triglavstr. 31, Tel. 04242/24867, www.motor-mayerhofer.at



*AktivFreize (inkl. Hersteller- & Händlerbeteiligung) gültig für Neuzulassungskäufe inkl. Zulassung bis 31.12.2020 solange der Vorrat reicht bzw. bis auf Widerruf. Angebot gültig für Privat- und Firmenkunden. AktivPreis beinhaltet den Hyundai Jubiläumsbonus in Höhe von € 5.000,- gültig für die jeweils ersten 350 verkauften Fahrzeuge der Modelle Hyundai i20, BAYON, TUCSON Benzin und TUCSON Hybrid. Bei den TUCSON-Modellen handelt es sich um die 35-Jahre-Edition. Der Hyundai Jubiläumsbonus wird als Sofortrabatt vom Fahrzeugpreis abgezogen und ist weder an eine Finanzierung noch an den Abschluss einer Versicherung oder dem Entschließen eines Fahrzeuges gebunden. Der reduzierte Fahrzeugpreis kann bei Besitz oder im Rahmen eines verfügbaren Finanzierungsmodells (ausgenommen davon Hyundai Superbonus) finanziert werden. Nicht mit anderen Bonusaktionen kombinierbar, sofern nicht ausdrücklich anders angegeben. Aktion nur gültig bei teilnehmenden Hyundai-Partnern. TUCSON Benzin Edition 35 (T1BE1) Repräsentatives Beispiel für eine Leasingfinanzierung der Diesel Leasing Credit ges. § 5 VWG: Kaufpreis (Barzahlungsgesamtwert, N+VW und MwSt): € 31.490,-, Anzahlung: € 5.440,-, Restwert: € 19.408,34, Leasinggeber: Leasinggesellschaft: € 255,- (inkl. MwSt), Rechtsgeschäftsgebühr: € 10,00, Provision an Vermittler: € 157,45 (inkl. MwSt), Laufzeit: 48 Monate, Laufleistung: 15.000 km p.a., monatliche Rate: € 159,-, Sollzinssatz: 5,49 % p.a., variab. effektiver Jahreszins: 5,50 % p.a., Gesamtleasingbetrag: € 23.043,-, Gesamtbetrag: € 36.683,21. **Achtung! Leasing kostet Geld.** CO₂: 119 - 163 g/km, Verbrauch: 5,3 - 7,3 l/100 km. Alle Werte nach WLTP. Die Verbrauchsdaten können abhängig von Straßenverhältnissen, Fahrtstil und Temperatur deutlich variieren. Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolabbildungen.



■ Kunst und Kreativität – Gefühle werden bunt

Mit viel Vorfreude blicken wir auf ein neues Kindergartenjahr, das ganz im Zeichen unseres Jahresthemas „**Kunst und Kreativität – Gefühle werden bunt**“ steht. Die Kinder dürfen sich auf zahlreiche besondere Erlebnisse, neue Erfahrungen und spannende Begegnungen freuen. Kreativität begleitet Kinder jeden Tag. Sie erfinden Geschichten, verwandeln Kartons in Häuser oder Raumschiffe, bauen eigene Welten, singen, tanzen, experimentieren und finden ihre ganz persönlichen Lösungen für kleine und große Herausforderungen. Genau diese natürliche Freude am Entdecken und Gestalten möchten wir in diesem Kindergartenjahr besonders aufgreifen und fördern. Dabei geht es nicht darum, dass am Ende ein perfektes Kunstwerk entsteht. Viel wichtiger ist der Weg dorthin: etwas auszuprobieren, eigene Entscheidungen zu treffen, neugierig zu sein und auch einmal festzustellen, dass etwas nicht funktioniert. Denn gerade daraus können neue Ideen entstehen. Ein besonderer Schwerpunkt unseres Jahresthemas sind die **Gefühle**. Freude, Traurigkeit, Wut, Aufregung, Stolz oder Enttäuschung gehören zum Alltag der Kinder. Gerade für jüngere Kinder ist es jedoch nicht immer einfach, ihre Gefühle in Worte zu fassen. Kunst und Kreativität eröffnen hier viele Möglichkeiten. Gefühle können gemalt, getanzt, gesungen, gespielt oder in Geschichten ausgedrückt werden. Wie sieht Freude aus? Welche Farbe hat die Wut? Wie klingt ein Gewitter? Wie bewegt sich ein trauriger oder ein fröhlicher Mensch?

Es gibt dabei kein richtig oder falsch. Jedes Kind darf seinen eigenen Ausdruck finden und erleben, dass seine Ideen und Empfindungen wertvoll sind.

Ein besonderes Highlight des Jahres werden die **Projektwochen mit vier Künstlerinnen** sein. **Mar Vicente, Karoline Rogatsch, Carina Zavodnik und Barbara Kolland** werden im Laufe des Kindergartenjahres jeweils eigene Projekte mit den Kindern gestalten. Dabei können die Kinder unterschiedliche kreative Bereiche kennenlernen und von den persönlichen Erfahrungen und Talenten der Projektleiterinnen profitieren.

Auch Bewegung, Musik und Sprache haben ihren festen Platz in unserem vielfältigen Kindergartenprogramm. Am Bewegungsprojekt „**Kinder gesund bewegen 2.0**“ nehmen wir auch heuer wieder teil. Das vom Sportministerium finanziell unterstützte Projekt wird von den Sport-Dachverbänden **ASKÖ, ASVÖ und SPORTUNION** umgesetzt. **Nicky Watzek** gestaltet 4-mal jährlich abwechslungsreiche und kreative Bewegungseinheiten, die bei den Kindern auf große Begeisterung stoßen.

Ein besonderes Bewegungsangebot ist seit dem Kindergartenjahr **2022/23** unser **Eishockeykindergarten**. Der Österreichische Eishockeyverband hat gemeinsam mit den drei Sport-Dachverbänden **ASKÖ, ASVÖ und SPORTUNION** speziell für Kindergartenkinder das **PEER-Programm** zur Förderung von Eishockey im Kindergarten ins Leben gerufen. Seitdem ist Eishockey ein besonderer Bestandteil unseres Bewegungsangebotes.

Unter der fachkundigen Begleitung von **Walter Grud**, der unser Eishockeyprojekt organisiert und als Trainer betreut, können die Kinder spielerisch erste Erfahrungen mit dem

Eishockeysport sammeln. Im Mittelpunkt stehen dabei nicht nur Bewegung und das Kennenlernen des Sports, sondern auch Koordination, Gleichgewicht, Mut, gemeinsames Spielen und Teamgeist.

Auch die Musik wird uns durch das Kindergartenjahr begleiten. **Christine Stranner** leitet die musikalische Früherziehungsgruppe und ermöglicht den Kindern, spielerisch in die Welt von Rhythmus, Klang und Bewegung einzutauchen. Ebenso findet die **englische Sprache** ihren Platz in unserem Kindergartenalltag. In der von **Martina Wahl** begleiteten englischen Spielgruppe lernen die Kinder durch Lieder, Spiele, Geschichten und abwechslungsreiche Aktivitäten erste englische Wörter und Redewendungen kennen und sammeln ganz nebenbei erste Erfahrungen mit der englischen Sprache.

Auch die Welt der Bücher wird uns durch das Kindergartenjahr begleiten. **Sylvia Klein von der Bibliothek Bodensdorf** wird einmal monatlich jede unserer Gruppen besuchen und den Kindern aus verschiedenen Bilderbüchern vorlesen. Die Besuche sind bei den Kindern bereits bestens bekannt und werden jedes Mal mit großer Freude erwartet.

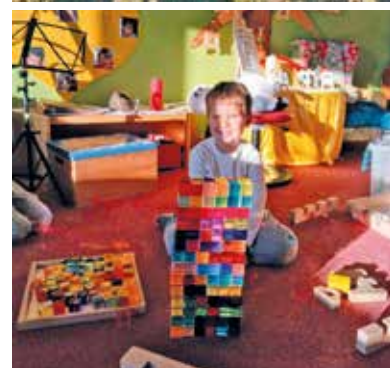
Ein weiteres kreatives Highlight erwartet die Kinder im Februar: Von **16. bis 18. Februar 2027** findet in unserem Kindergarten ein Workshop der **Projektwerkstatt Krimskramskisterl** statt. Dabei steht das Material **Holz** im Mittelpunkt.

Unser Kindergartenjahr soll den Kindern viele Möglichkeiten bieten, sich auszuprobieren, eigene Talente zu entdecken und ihre Fantasie auszuleben. Ob beim Malen und Gestalten, beim Musizieren und Tanzen, im Rollenspiel, beim Geschichten erfinden, Bauen, Bewegen oder Experimentieren – jedes Kind darf seinen eigenen Weg finden.

Denn **jedes Kind hat seine eigene Farbe**. Manche Farben sind kräftig und leuchtend, andere vielleicht sanft und zurückhaltend. Keine ist wichtiger oder wertvoller als die andere. Und wenn all diese unterschiedlichen Farben zusammenkommen, entsteht daraus ein wunderschönes, buntes Bild.

Genau dieses bunte Bild möchten wir in diesem Kindergartenjahr gemeinsam mit unseren Kindern gestalten. Ein Bild, das von ihren Ideen, ihren Fähigkeiten, ihren Gefühlen, ihrer Fantasie und ihren ganz persönlichen Farben erzählt.

Wir freuen uns auf ein **farbenfrohes Kindergartenjahr voller kreativer Ideen, besonderer Begegnungen und vieler gemeinsamer Erlebnisse!**





Kunst und Kulturverein Bodensdorf

Obmann: Werner Schachner BA MA
Tel: 0650 / 7441420
E-Mail: w.schachner@gmail.com



Neu aus dem Reich der Bücher

Der Sommer ist im Vergehen, die Strahlen erreichen uns weiterhin mit milder Wärme und erheitern unser Gemüt. Mit Freude blicken wir auf viele sonnige Stunden mit zahlreichen Entlehnungen und wertschätzenden Gesprächen zurück. Mit dem Rascheln der

Blätter und dem Herunterfallen der Kastanien erinnern wir uns daran, dass der Zugang zu Büchern, der Erwerb von Sprache, die Begeisterung beim Lauschen von Geschichten bereits im frühesten Kindesalter beginnt. Wir machen auf die Bücher für unsere Jüngsten aufmerksam, die neu eingetroffen sind. Das Lesefest von „Uhuwe“, „Die Stadmaus und die Landmaus“ in Neuauflage und „Schlich ein Puma in den Tag“.

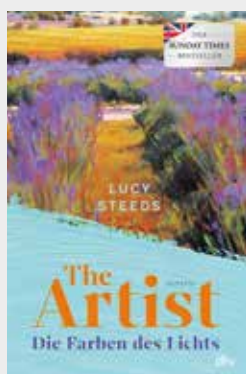
Ebenso erinnern wir unsere Leserschaft, das Angebot zu Hörerlebnissen mit den Tonies in Anspruch zu nehmen. Vorstellung einer Auswahl an lesenswerten Romanen:

Eine Literatin aus unserer näheren Umgebung, lebend in Wernberg und Venedig, mit dem Namen Revedin, Jana hat mit dem sprachlich reizvollen Titel

„Die Gärtnerin von Venedig“, ihren neuesten Roman veröffentlicht. Die Geschichte handelt von einer jungen Frau, die eine Ausbildung als Gärtnerin absolviert hat und ihre erste Stelle in der Fremde, am Lido von Venedig, ohne Rückhalt durch andere, antritt. Sie wurde für ein spezielles Projekt, das mit Fördergeldern finanziert wird, beschäftigt.

Dabei lernt sie neue Leute mit unterschiedlichem Charakter, Hintergrund und Ausbildung kennen. Zwischen dem durchgehenden, flüssigen, spannenden Handlungsstrang werden immer wieder Gedichte rezitiert und einige bekannte Werke vorgestellt. Mit gewählter Wortwahl schreitet das Geschehen voran, wobei eine zarte Liebesgeschichte ebenfalls ihren Platz findet und womöglich in die Zukunft der Zweisamkeit schreitet. Empfehlenswert!

Steeds, Lucy: „The Artist“ Die Farben des Lichts stammt von einer jungen Autorin, die Literatur an der Universität von Oxford studiert hat. Das Werk besticht durch drei Hauptprotagonisten, die Joseph, Ettie und Tartouffe genannt werden. Diese begegnen sich anfänglich mit äußerster Vorsicht. Nämlich zag-



KUNST & KULTUR
am Ossiacher See
Kunst- und Kulturverein Bodensdorf



haft und ja, barsch, abweisend und zurückhaltend. Es ist ein Buch, das nicht nur an Kunst, Farben und Beziehungen zwischen Menschen Interessierte begeistern wird, sondern es beschreibt auch eine ländliche Umgebung, eine wunderschöne Landschaft und deren Dorfbewohner. Die Geschehen spielen sich in Frankreich vor hundert Jahren ab und liefern ebenso Hinweise auf eine Zeit, die vergangen ist. Wobei ebenfalls das Ungleichgewicht zwischen Mann und Frau in der Wertigkeit und Anerkennung in der Gesellschaft behandelt wird. Seiten, die einen vom ersten bis zum letzten Wort fesseln. Herausragend!

„Wirf einen Schatten“ von Elena Fischer ist eine Lektüre, die das Leben eines jungen Bauern beschreibt, der aus einer Krise herausfindet, lernt, zu sich selbst zu stehen und den Mut findet, Entscheidungen zu treffen und auch danach zu handeln.

„Winterschlaf“ von Mario Petuzzi ist ein Debütroman der ungewöhnlichen Sorte. Der Inhalt entführt uns in eine unsichtbare Welt der Vorhersagen, welche eine Frau vermittelt. Sie verbringt die meiste Zeit ihres Lebens schlafend und erfährt in ihren Träumen, was sich in den Leben anderer Menschen zutragen wird.

„Der andere Arthur“ von Liz Moore ist ein Buch, welches im Hier und Jetzt eines emeritierten und hoch angesehenen Mathematikprofessors spielt. Parallel dazu erhält die Leserschaft Einblick in die vergangene Geschichte des Mannes. Ein fesselnder Inhalt, bei dem man gar nicht mehr aufhören kann, sich darin zu verlieren und zu versinken. Eine Lebensgeschichte über Beziehungen und daraus resultierenden Handlungsfeldern. Absolut spannend und aufwühlend.

Weitere nähere Informationen über Neuerungen erhalten Sie bei Besuchen in unserer Bibliothek und durch aufliegende Broschüren.

Unsere Öffnungszeiten

Bibliothek Steindorf
am Ossiacher See
Lobisserweg 2
9551 Bodensdorf
+43 650 744 1420
www.bibliothek-steindorf.bvpe.at
bibliothek.steindorf@gmail.com



Dienstag, 16:00-18:00

Mittwoch, 10:00-12:00

Freitag, 17:00-19:00

Jeden ersten Samstag im Monat, 09:00-12:00



■ Ktn. Seniorenring OG Steindorf

Zwei 90. Geburtstage

Gleich zwei Mitglieder des Ktn. Seniorenringes OG Steindorf durften ihren 90. Geburtstag begehen. Die Jubilarinnen Reinhilde Popernitsch und Rosa Lukatsch erfreuen sich bester Gesundheit, sind humorvoll und voller Lebensfreude. Ein besonderer Dank gilt Reinhilde, die sich über Jahrzehnte hinweg als gewissenhaftes unermüdliches Organisationstalent, die die Fäden zieht, die Ausflüge plant und so in unserer Gemeinschaft sehr geschätzt wird. Der Obmann OSR Dieter Hardt-Stremayr und sein Team wünschen Reinhilde und Rosa weiterhin viel Gesundheit und noch viele gemeinsame Stunden in unserer „Seniorenringfamilie“.



Die nächsten Termine sind neben den 14-tägigen Zusammenkünften die 3 und 4 Tagesreisen mit der Landesorganisation nach Rovinj und in die goldene Stadt Prag.

Johanna Klammer

■ Herbstausflug Kameradschaftsbund Steindorf

Ein unterhaltsamer Tagesausflug des ÖKB Steindorf mit Obmann OSR Dieter Hardt-Stremayr war die idyllische Floßfahrt bei sonnigem Herbstwetter auf der Drau. Während das Floss sanft über das Wasser glitt, lauschten wir den Erzählungen des Kapitäns über die Flößer seinerseits, die uns Einblicke über die historische Drau-Schiffahrt gaben. Von der Crew wurden wir mit gutem Grillbuffet, knackigen Salaten und hervorragenden Mehlspeisen verwöhnt. Nach der entspannten Zeit am Wasser besuchten wir das lieblich gestaltete Schloss Elberstein in Globasnitz. Hier bestaunten wir die detailverliebte Architektur des Schlosses, dass von Johann Elbe in jahrzehntelanger Handarbeit erbaut wurde. Nach der gemütlichen Einkehr am Klopeiner See ließen wir den Tag noch einmal Revue passieren.

Johanna Klammer

Kärntner Wohnherde, einfach gemütlich! **Kloss** Wohnherde GmbH
Liesertaler Herdmanufaktur seit 1974

» Besuchen Sie unsere Ausstellung in Lieserbrücke!

» Regional gefertigt
» Nachhaltig & langlebig
» Individuelle Lösungen

» Gefertigt zu 100% in 9851 Lieserbrücke, Gewerbestraße 2, Tel. 04762 4369.



**WO ANDERE URLAUB MACHEN,
SIND WIR ZUHAUSE
UND IHRE IMMOBILIE AM
OSSIACHER SEE IST IN BESTEN
HÄNDEN.**



„Ich begleite Sie persönlich, von der ersten Bewertung bis zur erfolgreichen Übergabe.“

Peter Fischer
Ihr Immobilienmakler in Villach und Umgebung



www.fischer-immobilien.at
@fischer_immobilien_villach

FISCHER Immo für Sie da!
IMMOBILIEN

www.fischer-immobilien.at / Tel.: +43 664 915 02 95
/ office@fischer-immobilien.at



■ Geselliger Auftakt in den Herbst beim Pensionistenverband Bodensdorf

Nach der Sommerpause fand am 24. September 2026 das erste wöchentliche Treffen im Gasthof Urbani Wirt statt. Es konnten zahlreiche Mitglieder begrüßt werden. Bei guter Stimmung und angeregten Gesprächen und Spielen wurde gemeinsam in den Herbst gestartet.

Im Mittelpunkt stand die Vorstellung des abwechslungsreichen Herbstprogramms. Die Mitglieder dürfen sich in den kommenden Wochen auf ein buntes Angebot und viele gesellige Stunden freuen. Damit ist auch in der kühleren Jahreszeit für Unterhaltung, Gemeinschaft und gemütliches Beisammensein gesorgt. Ein besonderer Programmpunkt war die Ehrung der Geburtstagskinder der vergangenen Monate. Die Jubilarinnen und Jubilare wurden mit den besten Glückwünschen bedacht. Bei gemütlichem Beisammensein und bester Stimmung ließ man den gelungenen Nachmittag ausklingen. Der Pensionistenverband Bodensdorf freut sich auf viele weitere gemeinsame Stunden und einen abwechslungsreichen Herbst.



■ Kirchenkonzert der Trachtenmusikkapelle Bodensdorf

Das Kirchenkonzert der **Trachtenmusikkapelle Bodensdorf** findet aufgrund einer Terminänderung **nicht wie ursprünglich angekündigt am 13. November**, sondern **am Samstag, dem 21. November 2026, um 19:30 Uhr** statt.

Die Trachtenmusikkapelle Bodensdorf lädt herzlich zu einem stimmungsvollen und abwechslungsreichen Konzertabend in die **Pfarrkirche St. Josef in Bodensdorf** ein.

Für den gesanglichen Part sorgt das Duo „**Zwasaitig Gspielt**“, das mit seinen Stimmen für besondere musikalische Momente sorgen wird.

Bitte den neuen Termin vormerken!
Samstag, 21. November 2026, 19:30 Uhr
Pfarrkirche St. Josef, Bodensdorf

Die Trachtenmusikkapelle Bodensdorf freut sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher und auf einen gemütlichen Ausklang im Anschluss im Pfarrzentrum.

■ Adventsingen des Singkreis Bodensdorf Ossiacher See

Nach zwei Jahren Pause ist es endlich wieder soweit! Wir, der Singkreis Bodensdorf Ossiacher See, laden Sie von Herzen zu unserem besinnlichen Adventsingen am 4. Dezember um 19:30 Uhr in der evangelischen Kirche Tschöran ein. Lassen Sie uns gemeinsam innehalten, den Alltagsstress hinter uns lassen und uns bei stimmungsvollen Klängen auf die Weihnachtszeit einstellen.

Musikalisch unterstützt werden wir an diesem Abend von der Fuxteifls Musi.

Karten erhalten Sie bei allen Chormitgliedern sowie an der Abendkasse für 10€.

Wir freuen uns sehr auf Ihr Kommen und darauf, gemeinsam mit Ihnen das Licht des Advents zu begrüßen.



■ Seniorenbund

Einkehr mit Aussicht

Einem gemütlichen Nachmittag verbrachte der Steindorfer Seniorenbund diesmal in der Buschenschank Rogatsch. Bei einer ausgezeichneten Jause mit Blick von oben auf den Ossiachersee wurden die zahlreichen Mitglieder von unserer neu gegründeten „Hausmusik mit Heidi und Peter“ überrascht. Es wurde gesungen, gespielt und getanzt. Nach ein paar fröhlichen und unbeschwerten Stunden mit Freunden traten alle wieder die Heimreise ins Tal an.

Einkehr in der Sepplhütte

Bei traumhaftem Wetter trafen sich diesmal der Seniorenbund Steindorf in luftiger Höhe in der urigen Sepplhütte auf der Gerlitz. Alle wurden mit liebevoll zubereiteten „Schmanckerln“ verwöhnt. Bei Wiesenkegeln, Spaziergängen und netten Gesprächen verging das gesellige Beisammensein wie im Flug. Wieder ein Highlight im diesjährigen Jahresprogramm.





■ FF Steindorf

Drei Viertel des Jahres 2026 sind vorüber, und in den letzten Monaten wurden die Kameradinnen und Kameraden der Feuerwehr Steindorf mit einigen schönen, herausfordernden, aber auch emotionalen Ereignissen konfrontiert.

Das Feuerwehrfest am 8. und 9. August war für die Feuerwehr Steindorf ein voller Erfolg. Auch ein Unwettereinsatz, direkt am Veranstaltungsort am Freitag, ließ die Vorfreude und Motivation bei keinem sinken. Am Samstag und Sonntag fanden einige Besucher bei bestem Wetter den Weg zum Piller Saal. Vielen Dank für Ihre Unterstützung!



Die Monate August und September waren sehr einsatzreich für die Feuerwehr Steindorf. Unter anderem vier Unwettereinsätze, zwei Verkehrsunfälle, sowie eine über 4 km lange Ölspur, um ein paar zu nennen, alarmierten die Einsatzkräfte in diesen beiden Monaten eher häufig.

Ein sehr emotionaler, aber auch freudiger Tag fand am 6. September 2026 statt. Der Ehrenkommandant OBI Franz Albl trat an diesem Tag, bei der Abschnittsübung in Tiffen, seine letzte offizielle Übung für die FF Steindorf an, bevor er altersbedingt in den Feuerwehr-Ruhestand übergehen musste. Unzählige Stunden als Oberhaupt der FF Steindorf, als Kommandant der Bewerbungsgruppe, als Einsatzleiter, als Ansprechperson aber vor allem für uns, Kamerad: innen der Feuerwehr Steindorf, als Freund und Vorbild, leistete er während seiner langjährigen Tätigkeit einen unschätzbaren Beitrag.



Fassaden aus Holz sind ökologisch, vielseitig und dauerhaft

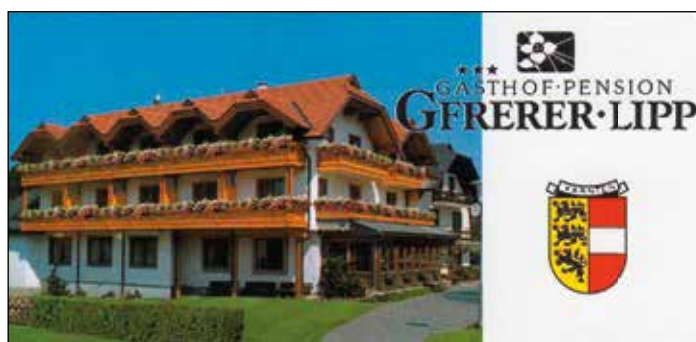


Wir beraten Sie und setzen Ihre individuellen Wünsche um!

Zimmerei Kofler und Kavalär Betriebs GmbH

Tel.: 04243/2162

office@dein-holzhaus.at



*Willkommen im Gasthof
für die ganze Familie!*

Ruhig gelegen, mit täglich frischen Produkten vom eigenen Bauernhof, bietet das familiär geführte Haus für jeden Anlass den passenden Rahmen.

Hochzeiten • Geburtstage • Ehrentage

Wir bieten Kärntner Gastlichkeit vom Frühstücksbuffet über heimische Spezialitäten bis hin zum Kindermenü.



Um rechtzeitige
Reservierung
wird gebeten!

Fam. Gfrerer-Lipp • Nadling 6 • 9560 Feldkirchen
Tel.: 04276/22 28 • E-Mail: office@gfrerer-lipp.at



■ Freiwillige Feuerwehr Bodensdorf-Tschöran

Neben den zahlreichen Einsätzen im August und September standen für die Kameradinnen und Kameraden der FF Bodensdorf-Tschöran auch mehrere Übungen und Ausbildungen auf dem Programm.

Ein besonderes Highlight war eine praktische Funkübung in Form einer Einsatzübung, die von der FF Tiffen ausgearbeitet und durchgeführt wurde. Daran nahmen alle Feuerwehren der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See sowie die FF Ossiach teil. Dabei konnten die Zusammenarbeit, die Kommunikation und der Funkverkehr unter realitätsnahen Bedingungen trainiert werden. Ein herzliches Dankeschön an die FF Tiffen für die perfekte Ausarbeitung und die tolle Durchführung der Übung!



Darüber hinaus fand eine weitere einsatznahe Übung im Gewerbepark statt, bei der verschiedene Einsatzszenarien praktisch abgearbeitet und wichtige Handgriffe vertieft wurden. Zahlreiche Kameradinnen und Kameraden nutzten die Übungen, um ihr Wissen und ihre praktischen Fähigkeiten weiter auszubauen und sich für den Ernstfall bestmöglich vorzubereiten.



Aktivitäten der FF Bodensdorf-Tschöran im Oktober

Am Samstag, dem 3. Oktober, fand die bundesweite Sirenenprobe statt. Dabei wurden alle Sirenensignale – von der Zivilschutzwarnung bis hin zum Zivilschutzalarm – für den Ernstfall getestet. Bei allen drei Sirenen in Bodensdorf konnten die Signale einwandfrei ausgewertet werden, womit ihre Funktionsfähigkeit bestätigt und im Ernstfall gegeben ist.

Am 4. Oktober nahm eine Abordnung unserer Feuerwehr am Erntedankfest der Trachtengruppe Bodensdorf teil. Die Pflege der Gemeinschaft zwischen den Vereinen in der Gemeinde ist für uns von großer Bedeutung.

Am 8. Oktober folgte die jährliche 10.-Oktober-Feier in Bodensdorf. Gemeinsam mit den Nachbarfeuerwehren Steindorf und Tiffen, unter der Leitung von Gemeindefeuerwehrkommandant OBI Ing. Karl Josef Klammer, wurde der Festakt würdig mitgestaltet.

Erstes Oktoberfest der FF Bodensdorf-Tschöran

Am Sonntag, dem 25. Oktober 2026, lädt die FF Bodensdorf-Tschöran gemeinsam mit der Greißlerei Rasch zum ersten Oktoberfest zum Rüsthaus Bodensdorf ein. Beginn ist um 10:30 Uhr, der traditionelle Bieranstich erfolgt um 11:00 Uhr.

Die Besucherinnen und Besucher erwartet ein gemütlicher und geselliger Festtag mit traditionellen Oktoberfest-Schmankerln. Neben Weißwürsten und Brezen werden auch Stelzen, Leberkäsesemmeln sowie verschiedene Kuchen angeboten – also alles, was zu einem zünftigen Oktoberfest dazugehört. Auch für unsere kleinen Gäste ist bestens gesorgt: Bei einem Kinderprogramm mit Hüpfburg kommt garantiert keine Langeweile auf. Für die passende musikalische Stimmung sorgt das Trio M.O.S. und begleitet die Gäste durch einen gemütlichen Festtag.

Die FF Bodensdorf-Tschöran und die Greißlerei Rasch freuen sich darauf, gemeinsam mit der Bevölkerung ein schönes Oktoberfest zu feiern und zahlreiche Besucherinnen und Besucher beim Rüsthaus Bodensdorf begrüßen zu dürfen.



Die Kameradinnen und Kameraden der FF Bodensdorf-Tschöran wünschen Ihnen schöne und unfallfreie Herbsttage.



Kärntner Linien
Wir verbinden.

Verbindungs-
suche, Echtzeitinfos
& digitales Ticketing:

**Hol' dir die neue
Kärntner Linien
App!**



Mein Kärnten Ticket

NEU

Jetzt die
neue App der
Kärntner Linien
downloaden!



**Alle Öffis* in Kärnten mit
nur einer Karte genießen.**

- Alle Regionalbuslinien in ganz Kärnten
- Alle Stadtbuslinien in Klagenfurt und Villach
- Alle ÖBB-Linien in Kärnten bis Lienz

*Das Kärnten Ticket gilt nicht für Sonderverkehre und ist ein Produkt der KlimaTicket-Familie.

Alle Infos auf: www.kaerntner-linien.at



Voller Freude

FALSTAFF AWARD "BEST CLASSIC SPA"

Das Mountain Resort Feuerberg wurde im Falstaff Travel Spa Guide 2027 mit 99 von 100 möglichen Punkten bewertet und mit der Sonderauszeichnung „Best Classic Spa“ Österreichs prämiert.

Eine Auszeichnung, die uns tief berührt und mit großer Dankbarkeit erfüllt. „Wenn unsere tägliche Arbeit auf diese Weise sichtbar und wertgeschätzt wird, bedeutet uns das sehr viel“, sagt Emanuel Berger.

Auszeit am Berg

ANGEBOT FÜR GEMEINDEBÜRGERINNEN

Dem Alltagsstress entkommen und innere Ruhe finden - während einer achtsamen Auszeit am Feuerberg.

199,00 € p.P./Nacht, mind 2 Nächte
 01.11. bis 03.11.2026 | 08.11. bis 13.11.2026
 15.11. bis 17.11.2026 | 22.11. bis 26.11.2026
 08.12. bis 10.12.2026 | 16.12. bis 19.12.2026

Jetzt mit dem Buchungscode "Auszeit am Berg"
 anfragen unter kontakt@feuerberg.at oder +43 4248 2880



Team on fire

OFFENE STELLEN

Wir freuen uns immer über Bewerbungen von neuen Talenten, die mit uns diesen kraftvollen Ort gestalten möchten.

Aktuell sind wir auf der Suche nach:

- Haustechniker:in
- Kochlehrling
- Mitarbeiter:in in der Kinderbetreuung

Interesse geweckt? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



■ FF Tiffen

Feuerwehrfest und 24-Stunden-Übung der Feuerwehrjugend

Die Freiwillige Feuerwehr Tiffen blickt auf ein gelungenes Feuerwehrfest zurück. Zahlreiche BesucherInnen folgten der Einladung und sorgten gemeinsam mit den KameradInnen für eine stimmungsvolle Veranstaltung und einen geselligen Abend. Die FF Tiffen bedankt sich herzlich bei allen Gästen für ihren Besuch und die großartige Stimmung. Ein besonderer Dank gilt den zahlreichen HelferInnen, die bereits bei den Vorbereitungen sowie während und nach dem Fest tatkräftig mitangepackt haben.

Im September stand für die Feuerwehrjugend die diesjährige 24-Stunden-Übung auf dem Programm. Dabei erhielten die Jugendlichen Einblicke in das umfangreiche Einsatzgeschehen. Neben dem Kennenlernen des Feuerwehrequipments standen auch die Grundlagen des Feuerwehrfunks auf dem Ausbildungsplan.

Für eine willkommene Abwechslung sorgte am Nachmittag eine Bootsfahrt auf dem Ossiacher See. Am Abend folgte während eines gemeinsamen Filmeabends schließlich noch ein Übungseinsatz: Die Jugendlichen wurden zu einem simulierten Unfall alarmiert.

Die FF Tiffen bedankt sich bei allen Unterstützenden sowie bei der Feuerwehrjugend für die engagierte Teilnahme und den reibungslosen Ablauf der 24-Stunden-Übung.



■ Wir gratulieren recht herzlich!

**Jana Sophie
Roßmann**

*Eltern: Sarah Roßmann
& Marco Truskaller*



Todesfälle
Bodensdorf/Steindorf/Tiffen

Reinhold **Ebner**
Johann **Surtmann**



STUDIO 33

Karawankenweg 13
9500 Villach

ECHTE MOMENTE.
ECHTE UNIKATE.

- NATÜRLICH
- PERSÖNLICH
- EINZIGARTIG

DEINE ERINNERUNGEN ZUM BESONDEREN PREIS.
NUR BIS 31.12.2026

KENNELNERN-SHOOTING Für dich, Paare & Familien 30 Minuten Shooting-Erlebnis mit vielen verschiedenen Motiven - inkl. 1 professionell bearbeitetem Lieblingsbild - Digital + 10x15 cm Sofortabzug - Weitere Lieblingsbilder auf Wunsch erhältlich 33 €	STUDIO-MIETE Für Hobby- & Profifotografinnen sowie Veranstaltungen - Für Workshops, Seminare, Präsentationen, Meetings & Feiern - stunden wie tageweise mietbar 60 m² Studiofläche - Individuell nutzbarer Raum AUF ANFRAGE	WEIHNACHTS-MINIS 2026 Für Familien, Paare & Kinder 30 Minuten Shooting - Zwei liebevoll dekorierte Weihnachtssets 5 professionell bearbeitete Bilder inklusive - Digital + 10x15 cm Sofortabzug - Limitierte Termine bis 15.12.2026 Terminvergabe nach Vereinbarung 133 €
--	--	--

JETZT ANFRAGEN
UND DEINEN TERMIN SICHERN

Yvonne-Christin Rapp
Rosenweg 22
9551 Bodensdorf

+43 660 318 3397
studio33.villach
office@fancywi.com

TÜREN RENOVIERUNG

von **PORTAS**

nie mehr streichen
ohne Rausreißen und Baustelle
für alle Türen und
Rahmen geeignet

AN NUR EINEM TAG!

☎ 04248 - 2793

PORTAS Fachbetrieb Thomas Münzer
Gerlitzstr. 54 - 56 | 9521 Treffen

Besuchen Sie unsere Ausstellung #muenzer.portas.at

Bestattung Unschwarz Niederlassung
Waldheimstraße 1a, Villach-Landskron

Bestattung
angenehm anders
www. UNSCHWARZ.at

MOBILE BETREUUNG IM TRAUERFALL
24 Stunden Telefon 0664 54 53 73 0
E-Mail villach@unschwarz.eu



HERBSTZEIT IST ERNTE- und PFLANZZEIT



Baumschule

GartenService

TEUFFENBACH

A-9552 Steindorf am Ossiacher See, Tel. 04243/484, teuffenbach@baumschule.at



■ Neues vom Eisschützenverein Bodensdorf „Eisbären“

Bei den Eisbären ist immer was los. Die Mannschaft Schwarz wurde mit neuen Eisstöcken ausgerüstet.

Am 22. August fand das Zweite DUO-Werbeturnier in der Ossiacher See Halle in Steindorf statt. Die Veranstaltung war ein voller Erfolg und alle Teilnehmer wollen uns im nächsten Jahr wieder besuchen. Der EV Bodensdorf „Eisbären“ bedankt sich bei allen, die mitgeholfen haben diese großartige Veranstaltung durchzuführen. Ein herzliches Dankeschön an unseren Bürgermeister Georg Kavalier für die Bereitstellung der Halle. Ebenso bedanken wir uns bei allen Gönnern, Firmen und Vereinsmitgliedern, die unseren Verein mit großartigen Sachpreisen unterstützten. Wir freuen uns schon auf das nächste DUO-Turnier.

Stock Heil – Die Eisbären





UNSERE NEUEN WINTER ÖFFNUNGSZEITEN!

MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG	SAMSTAG	SONNTAG
13:00 – 23:00	13:00 – 23:00	13:00 – 23:00	13:00 – 23:00	13:00 – 01:00	12:00 – 01:00	12:00 – 23:00
PUB NIGHT	OPEN HOUSE GAMES NIGHT	WING NIGHT	TRIVIA NIGHT	HOCKEY NIGHT IN BODENDORF	LATE NIGHT DISCO	NFL TAILGATE SUNDAY
						
Canadian Clubhouse + Fries	Buffalo Bacon Chicken Wrap + Fries	2 FOR 1 WINGS 17:00 – 21:00	Chicken Quesadilla + Fries	win 2 day Burger Special	Chili Chicken Lime Bites + Fries	Weekly Changing Special
SPECIAL	SPECIAL	SPECIAL	SPECIAL	SPECIAL	SPECIAL	SPECIAL



Sankt Urban Weg 3
9551 Bodensdorf
(beim SCO Bodensdorf)





0660 468 90 33
@aufans9551



- Fassadenrenovierungen
- Holzbeschichtungen
(lasierend - deckend - ölen)
- Lackierarbeiten
- Innenarbeiten - Malerei
- Schimmelbeseitigung



**Wenn Sie das
Bessere suchen!**

MALEREI-LACKIERUNG

THON

Inh. Angelika Maneth-Thon

9552 Steindorf/Ossiacher See, Bundesstraße 26,

Tel. 04243/81 23, Mobil: 0650/270 77 41, office@thon-malerei.at, www.thon-malerei.at

■ ASKÖ Bodensdorf

Ganz hervorragend ist unsere Kampfmannschaft in die Meisterschaft gestartet. Derzeit liegt die Mannschaft auf dem dritten Tabellenplatz und hat lediglich drei Punkte Rückstand auf den Tabellenführer Obermillstatt. Zudem ist die Mannschaft bislang ungeschlagen. Mit sechs Siegen und drei Unentschieden ist das der besten Saisonstart der vergangenen Jahre. Dieser starke Saisonauftakt wurde auch von der „Kronen Zeitung“ gewürdigt: In der vergangenen Woche wurde die Kampfmannschaft des ASKÖ Bodensdorf zur „Mannschaft der Runde“ gekürt.

Auch unsere Nachwuchsmannschaften sind mit großem Erfolg unterwegs. Die U11 und U10 schlagen sich hervorragend, während die U8, U7 und U6 ebenfalls sehr erfolgreich in das Turniergeschehen gestartet sind. Es ist immer wieder beeindruckend zu beobachten, mit welchem Ehrgeiz, welcher Begeisterung und welchem Elan unsere Kinder bei der Sache sind. Und wie immer unsere Einladung an alle, die Interesse am Fußball haben: Meldet euch gerne bei unserem sportlichen Leiter Martin Slunka unter 0660 60 27 923 oder bei mir, Gotthard Hatberger, unter 0664 310 86 32. Wir freuen uns über jeden, der Teil unserer Fußballfamilie werden möchte!

Gotthard Hatberger, Obmann



KNEES
Elektro-Energietechnik

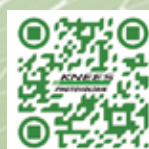
Görtschitztal Straße 108 · 9064 Lassendorf

© 0 42 24 - 23 735 · office@eet-knees.at · www.eet-knees.at

- ✓ Individuelle Beratung
- ✓ Photovoltaik
- ✓ Batteriespeicher
- ✓ Warmwasserbereitung
- ✓ E-Mobilität
- ✓ Alles aus einer Hand

Vereinbaren Sie einen Termin unter
04224 / 23735 oder
office@eet-knees.at

Photovoltaik
Batteriespeicher · E-Mobilität





■ Der SCO berichtet

Die Tennis-Saison 2026 beim SCO Bodensdorf ist erfolgreich abgeschlossen. Der SCO-Tennis Fredycup 2026 erfreute sich wieder großer Beteiligung und sorgte für spannende, kuriose und gesellige Spiele. Als Sieger-Team konnte heuer das Team „FROG“ – das Vater-Sohn-Gespann mit Felix Oprießnig und Rainer Gollob gekürt werden. Auch die Tennis-Clubmeisterschaften 2026 sind mittlerweile abgeschlossen. Die Siegerehrung fand am 19. September 2026 statt. Dabei wurden die sportlichen Leistungen der Teilnehmerinnen und Teilnehmer entsprechend gewürdigt und die erfolgreiche Tennissaison gemeinsam gefeiert.



Ein besonderer Höhepunkt steht heuer noch bevor: Der SCO Bodensdorf feiert sein 80-jähriges Bestehen. Die Jubiläumsfeier findet am Samstag, 17. Oktober 2026, ab 11:00 Uhr im Rahmen eines großen Herbstfestes beim Clubheim, St.-Urban-Weg 3 in Bodensdorf, statt. Alle Mitglieder, Freun-



de, Wegbegleiter und natürlich auch Nicht-Vereinsmitglieder sind herzlich eingeladen, gemeinsam auf acht Jahrzehnte Vereinsgeschichte zurückzublicken und dieses besondere Jubiläum in gemütlicher Atmosphäre zu feiern.

■ 9. Int. Kärnten Marathon am Sonntag, dem 25. Oktober 2026

Am Sonntag, dem 25. Oktober 2026 wird der Int. Kärnten Marathon auch in der Gemeinde Steindorf wieder das Sportgeschehen bestimmen. Die Streckenführung ist die Gleiche wie in den letzten Jahren, was bedeutet, dass der Ortsteil Tiffen nur am Rande betroffen ist (Sperrung der Osteinfahrt samt Verbindungsstraße nach Liebetig: 12:30 bis 13:30 Uhr). Das Hauptgeschehen konzentriert sich auf den Radweg R2 zwischen Liebetig sowie auf den Rundweg durch das Bleistätter Moor. Der Ordnerdienst wird dafür Sorge tragen, dass dieser Bereich nur in Ausnahmefällen befahren und bei einer Querrung das Läuferfeld nicht beeinträchtigt wird. Die Einschränkungen gelten zwischen Liebetig bis zum Gasthof Laggner zwischen 13:00 Uhr und etwa 17:30 Uhr.



Läufer aus ganz Österreich und Europa werden am Start sein. Bitte haben Sie Verständnis für die der Sicherheit der Teilnehmer dienenden Maßnahmen. Kommen Sie an die Strecke und feuern Sie die SportlerInnen an! Die Teilnehmer/innen werden es Ihnen danken, sie sollen die sprichwörtliche Kärntner Gastfreundschaft auch während der Ausübung ihrer Leidenschaft, dem Laufen, spüren!

Nähere Informationen finden Sie überdies auf der Website www.internationaler-kaernten-marathon.at. Diese dient auch der Anmeldung zu den einzelnen Bewerben (5,5 km, 10,5 km, 21,1 km und 42,2 km sowie Kinderläufe über 400 m, 1.100 m und 2.200 m).

Telefonische Auskünfte unter: 0699/170 102 50.

E-Mail: crokg@gmx.at

Dr. Helmut Paul, Organisator

INSTALLATIONSTECHNIK PETER GAGGL

Ihr Installateur – prompt und zuverlässig



04276 / 2894



TIFFEN 11
9560 FELDKIRCHEN



www.installationstechnikgaggl.at

STAMMKUNDENSTÖRDIENST: 0664 / 12 11 200



■ Mission fünf: ESC Sparkasse Steindorf startet in die neue Saison

Vier Meistertitel in Folge hat der ESC Sparkasse Steindorf bereits gefeiert, nun wartet die Chance auf Historisches. Denn fünf Titel in Serie hat in der Liga bislang noch keine Mannschaft geschafft. Mit diesem großen Ziel vor Augen startet der amtierende Meister Ende Oktober in die neue Saison.

Der Auftakt erfolgt gleich vor heimischem Publikum: Am 31. Oktober um 18:00 Uhr empfängt der ESC Sparkasse Steindorf die LE Kings in der Ossiacher See Halle. Nach der Sommerpause darf sich das Publikum dabei nicht nur auf die Rückkehr des Eishockeys, sondern auch auf einige neue Gesichter im Steindorfer Dress freuen.

Mit Bernhard Schützenhofer, Daniel Ban, Daniel Hintermann und Andre Zitterer wurde der Kader für die neue Spielzeit verstärkt. Besonders mit Daniel Ban kommt viel Erfahrung und Torgefahr nach Steindorf. Der Stürmer war über viele Jahre in höheren Spielklassen aktiv und soll nun auch für den ESC wichtige Akzente setzen. Gemeinsam mit Bernhard Schützenhofer verstärkt er die Offensive, während Daniel Hintermann zusätzliche Qualität in die Defensive bringt. Andre Zitterer ergänzt das Team auf der Torhüterposition.

Gleichzeitig heißt es auch Abschied nehmen: Martin Pewal, Ruslan Gelfanov und Marco Mayrobnig werden in der kommenden Saison nicht mehr für Steindorf auflaufen. Der Verein bedankt sich bei allen drei Spielern für ihren Einsatz und die gemeinsame erfolgreiche Zeit.

Nach vier Meisterschaften in Serie bleibt die Motivation beim ESC jedenfalls ungebrochen. Der fünfte Titel wäre nicht nur die Fortsetzung einer außergewöhnlichen Erfolgsserie, sondern zugleich eine Premiere in der Liga. Bis dahin wartet jedoch eine lange Saison mit starken Gegnern und vielen umkämpften Partien.

Den ersten Schritt möchte der ESC am 31. Oktober gemeinsam mit seinen Fans machen. Ab 18:00 Uhr heißt es in der Ossiacher See Halle wieder: Eis frei für den ESC Sparkasse Steindorf.



Trainer (vlnr): Daniel Gasser, Obmann Hans-Jürgen Tschernutter, Sportdirektor Armin Ratz, Michael Mayer



Spieler (vlnr): Bernhard Schützenhofer, Daniel Hintermann, Andre Zitterer, Daniel Ban

SPAR WIE NOCH NIE

Digital mit George. Unkompliziert mit Gold-Sparplan. Heute Generationendepot - Morgen Zukunft schenken.

Ganztägig am Weltspartag
Gewinnspiel und Aufmerksamkeiten für alle.



Am 30.10. ist
Weltspartag
Besuchen Sie uns!

SPARKASSE
Feldkirchen



RESTMÜLL - DIENSTAG Bereich Bodensdorf – Unterberg							
2-wöchentlich				4-wöchentlich			
DI	13.10.	DI	24.11.	MI	28.10.	DI	22.12.
MI	28.10.	MI	09.12.	DI	24.11.		
DI	10.11.						

RESTMÜLL - MITTWOCH Bereich Unterberg, Steindorf und Tiffen							
2-wöchentlich				4-wöchentlich			
MI	14.10.	MI	25.11.	MI	28.10.	MI	23.12.
MI	28.10.	MI	09.12.	MI	25.11.		
MI	11.11.						

RESTMÜLL - DIENSTAG Winkl-Ossiachberg u. Ossiachberg				RESTMÜLL - MITTWOCH Golk u. Ossiachberg			
4-wöchentlich				4-wöchentlich			
DI	13.10.	MI	09.12.	MI	14.10.	MI	09.12.
DI	10.11.			MI	11.11.		

GELBER SACK Bodensdorf, Unterberg bis Fa. Alpina – Bundesstr. Ost 14				GELBER SACK ab Fa. Alpina in Richtung Steindorf			
6-wöchentlich				6-wöchentlich			
FR	13.11.	DO	24.12.	DI	17.11.	DI	29.12.

Wir bitten Sie Ihre Restmülltonne, den „Gelben Sack“ oder den Altpapier-Container bis spätestens 05:00 Uhr am Tag der Abfuhr, an der Grundstücksgrenze bzw. Hauseinfahrt bereit zu stellen! Nicht bereit gestellte Tonnen, Container oder Säcke werden nicht entleert.

Altpapier Bodensdorf I				Altpapier Bodensdorf u. Steindorf II				Altpapier Steindorf und Tiffen			
FR	23.10.	FR	04.12.	MO	02.11.	SA	12.12.	FR	09.10.	FR	20.11.
Alte Maut, Bachweg, Binderweg, Burgweg, Feldweg, Gerlitzstraße, Gustav-Renker-Weg, Im Stampf, Leitenweg, Lindenweg, Lobisserweg, Martin-Luther-Weg, Neßlbachweg, Rabenbachweg, Kirschenweg, Rosenweg, Schulweg, Seeblickstraße, Siedlerweg, St. Josefs Straße, Trattenweg, Tschöraner Weg, Waldweg, Wiesenweg, Im Birkacker, Winkl Ossiachberg/Ossiachberg, 10.-Oktober Straße, Weingartenweg				Am Buchenhain, Angerweg, Bahnhofstraße, Bahnweg, Birkenweg, Erlenweg, Eschenweg, Falknerweg, Fasanenweg, Fischerweg, Gartenweg, Golfweg, Helmut-Wobisch-Weg, Jägerweg, Klebensteiner Weg, Hangweg, Mühlenweg, Neubauweg, Sonnenweg, St.-Urban-Weg, Unterberger Weg, Bundesstraße Bdf.u.Stdf. Poststraße, Seeblickweg, Stieglweg				Ossiachberg, Bergstraße, Dammweg, Dorfstraße, Eichenweg, Golk, Kirchweg, Poststeig, Seestraße, Strandweg, Uferweg, Lindenstraße, Apetig, Bichl, Burgrad, Langacker, Nadling, Pfaffendorf, Regin, Sonnberg, Tiffen, Tscherneitsch			

Ansprechperson im Gemeindeamt:

Bettina Schleicher
Tel. 04243/ 8383-26
bettina.schleicher@ktn.gde.at

Windelsäcke

Die Säcke können von Eltern mit Kleinkindern, aber auch Menschen mit gesundheitlicher Einschränkung, bei uns im Gemeindeamt **GRATIS** abgeholt werden. Die vollen Säcke werden am Entleerungstag der Restmülltonne von der Firma Huber-Entsorgung kostenlos mitgenommen.

Windelsäcke mit anderem Inhalt werden nicht mitgenommen!!

Altstoffsammelzentrum (ASZ) Feldkirchen

Unterglan 36, 9560 Feldkirchen, Tel: 04276/2080

Öffnungszeiten: MO 07:00 – 12:00 Uhr und 14:00 – 18:00 Uhr, MI und FR 8:00 – 12:00 Uhr und 14:00 – 16:30 Uhr

SPERRMÜLL

kann ganzjährig abgegeben werden. Die Bezahlung erfolgt bei der Übernahme!

PROBLEMSTOFFE

werden aus Haushalten kostenlos und aus Gewerbebetrieben gegen Verrechnung entgegengenommen. Problemstoffe sind z. B.: Lacke, Säuren, Pestizide, Altmedikamente, Batterien, Spraydosen Leuchtstoffröhren usw.

Altstoffsammelstelle Bauhof

Rabenbachweg 1, 9551 Bodensdorf

Öffnungszeiten: jeden 01. und 03. Samstag im Monat von 10:00 bis 12:00 Uhr

Entsorgung der Altstoffe gilt nur für Privathaushalte der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See

Folgende Altstoffe werden angenommen: Glasflaschen, Kartonagen, Alteisen und weißes, sauberes nicht beklebtes Porzellan – kein Dämmmaterial



IHRE PROJEKTE SIND BEI UNS IN DEN BESTEN HÄNDEN

Egal, ob kleine Reparatur, komplizierte Badsanierung oder komplette Neuverfliesung im privaten oder gewerblichen Bereich

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unseren neuen Schauraum.

Öffnungszeiten nach telefonischer Terminvereinbarung.

(Steindorf-Alte Post-neben ehem. Sauwirt)

FLIESEN FRIESER GMBH • Geschäftsführer Ewald Unterweger

Dorfstrasse 61 • A-9552 Steindorf am Ossiachersee • Tel.: 0043 650 33 62 62 1 • steindorf@fliesen-frieser.at

■ VORTRAG und Publikumsreflexion: Lärchenharz, Salben und altes Heilwissen – Kärntens vergessener Gesundheitsschatz.

Baumharz sammeln, Ringelblumensalbe kochen, Heilkräuter mischen, Wickel auflegen – was für unsere Großeltern selbstverständlich war, erlebt heute eine bemerkenswerte Wiederentdeckung. Über Generationen wurde dieses Wissen in den Familien weitergegeben, von Kirchen und Klöstern bewahrt und von „Bauerndoktoren“ gepflegt. Es gehört zu den wertvollsten Kulturschätzen Kärntens. Heute wird dieses überlieferte Heilwissen unter dem Begriff **Traditionelle Europäische Medizin (TEM)** wissenschaftlich erforscht und weiterentwickelt. Viele der alten Anwendungen haben bis heute nichts von ihrer Aktualität verloren. Auch unsere Gemeinde besitzt eine reiche Geschichte dieser europäischen Heiltradition. Auf Einladung von Werner Rauchenwald, FORUM TIFFEN, begab sich Professor Dr. Karl Steinmetz, Leiter des Instituts für Traditionelle Europäische Medizin, diesen Sommer auf Spurensuche nach den Wurzeln der regionalen Volksheilkunde. Die Ergebnisse dieser Recherche stellt er am **Donnerstag, 29. Oktober 2026, um 18.00 Uhr im Gasthaus Gfrerer-Lipp in Nadling** erstmals öffentlich

vor. Zusätzlich werden die fünf Bereiche der Traditionellen Europäischen Medizin vermittelt, dabei geht es auch um so einzigartige Wissensgebiete wie Klosteryoga, Spiritual Care oder Behandlungen. Das Publikum hat nach dem Vortrag die Möglichkeit, Fragen zu stellen oder eigenes Wissen einzubringen. Anhand zahlreicher Beispiele aus Tiffen und Kärnten zeigt der Vortrag, wie Heilpflanzen, Harze, bewährte Hausmittel und eine gesundheitsfördernde Lebensweise bis heute einen wertvollen Beitrag zu Gesundheit und Wohlbefinden leisten können oder in Ergänzung zu schulmedizinischen Behandlungen - Linderung, Kräftigung und Genesung fördern können. Der Abend möchte dazu beitragen, das Bewusstsein für den reichen Schatz der Kärntner Volksheilkunde zu stärken und ein Stück regionaler Identität neu zu entdecken. Zugleich bietet er allen, die dieses kulturelle Erbe aktiv mitgestalten möchten, die Gelegenheit, sich in eine entstehende Projektgruppe für Traditionelle Europäische Medizin einzubringen. *Der Eintritt ist frei.*

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

■ Tourismus Region

Gemeinsam mehr bewegen:

Neue Chancen für unsere Tourismusregion

Die Tourismusreform bringt wichtige Veränderungen für die Betriebe der Region Villach – Faaker See – Ossiacher See. Ab **1. Januar 2027** bündelt der neue Tourismusverband Aufgaben der örtlichen und regionalen Tourismusarbeit – von Vermarktung und Angebotsentwicklung bis zu Gästeservice und touristischer Infrastruktur

Ihre Stimme für die Region: Vorstandswahl am 19. Oktober
Am Montag, 19. Oktober 2026 um 18 Uhr, findet im Congress Center Villach die Vorstandswahl des neuen Tourismusverbandes Villach – Faaker See – Ossiacher See statt. Sind Sie stimmberechtigt? Nutzen Sie als Mitglied die Möglichkeit, die touristische Zukunft unserer Region mitzugestalten. Im zwölfköpfigen Vorstand sind **neun UnternehmerInnen und drei BürgermeisterInnen** vertreten. Er gestaltet unter anderem das regionale Tourismuskonzept und bereitet den Haushaltsplan vor. Die Mitglieder werden von der nächstgrößten Gemeinde, in unserem Fall der Stadt Villach, persönlich zur Wahl eingeladen.

Neue Aufenthaltsabgabe ab 1. November

Ab **1. November 2026** ersetzt die neue Aufenthaltsabgabe



die bisherige Orts- und Nächtigungstaxe. Sie beträgt **4,50 Euro pro abgabepflichtigen Gast und Nacht**, auf Campingstandplätzen **4,00 Euro**. Darin enthalten ist ein Infrastruktur- und Mobilitätsbeitrag von jeweils **0,90 Euro**. Wichtig für GastgeberInnen: Ebenfalls **ab 1. November 2026 ist die elektronische Gästemeldung verpflichtend**. Passen Sie Ihre Abläufe, Preisinformationen und Buchungssysteme rechtzeitig an.

Erlebnis CARD: Kärnten mit Bus und Bahn entdecken

Mit **1. November 2026** wird auch die öffentliche Gästemobilität deutlich erweitert und über die regionale Erlebnis CARD zugänglich. Inkludiert sind künftig **Regional- und Stadtbusse sowie Nah- und Fernverkehrszüge innerhalb Kärntens** – darunter S-Bahn, REX, Railjet, ICE, EuroCity und Westbahn. Die S-Bahn kann sogar bis Lienz genutzt werden. Fahrradmitnahme und bestimmte Sonderverkehre sind ausgenommen.

Jetzt informieren und vorbereiten: Nutzen Sie die kommenden Wochen: Bereiten Sie die elektronische Gästemeldung vor, berücksichtigen Sie die neue Aufenthaltsabgabe und integrieren Sie die erweiterten Mobilitätsleistungen in Ihre Gästekommunikation. Weitere Informationen für GastgeberInnen finden Sie auf **www.region-villach.plus** und zur Tourismusreform auf **www.tourismusreform.at**!



■ TOURISMUS

**Liebe Gastgeberinnen und Gastgeber,
Liebe Gemeindegewerinnen und Gemeindegewer!**

Nächtigungszahlen der Sommermonate Juli und August in Steindorf

Mit dem Einzug des Herbstes blicken wir auf einen erfreulichen Sommer zurück. Im Juli wurde im Vergleich zum Vorjahr ein Zuwachs von 1,5 % verzeichnet. Auch im August durften wir uns über ein deutliches Plus von 6,6 % freuen.

Auszeichnung für das Mountain Resort Feuerberg

Das Mountain Resort Feuerberg wurde im Falstaff SPA Guide 2027 mit dem Sonderaward „Best Classic Spa“ ausgezeichnet. Der Tourismusverband Gerlitzen Alpe-Ossiacher See gratuliert Familie Berger und dem Team herzlich.



© Nicolaj Korus Photography

Auszeichnung Mountain Resort Feuerberg
Emanuel Berger bei der Preisverleihung

Pilz-Exkursion

Am Samstag, 29. August, fand bereits zum 4. Mal die beliebte Pilz-Wanderung mit Frau Evelin Delev (Naturwissenschaftlicher Verein für Kärnten) statt. Knapp 20 Teilnehmer wanderten mit Frau Delev in die umliegenden Wälder, um verschiedenste Pilze zu sammeln. Aufgrund der Trockenheit im Sommer war die Ausbeute leider nicht so groß wie erhofft. Dennoch fand bei der anschließenden Pilzbestimmung im Foyer des Pilz- & Puppen-Museums ein reger Austausch unter Pilzspezialist:innen, Exkursionsteilnehmer:innen und Museumsbesucher:innen statt. Frau Delev wusste allerlei Wissenswertes über die kostbaren Fundstücke, vom Giftpilz bis zum Vital- und Speisepilz, zu erzählen und konnte auch ein paar besonders seltene Pilzfunde für die Forschungsabteilung des Naturwissenschaftlichen Vereines mitnehmen. Wir freuen uns auf die nächste Pilz-Wanderung im kommenden Jahr!



© Katrin Ofner

Pilz-Exkursion

Gästeehrungen

Im September fanden wieder zahlreiche Gästeehrungen am Ossiacher See statt: Unter anderem wurden Familie Wächter-Becker für 50 Jahre, Familie Karner für 45 Jahre, Herr und Frau Vatterott für 40 Jahre Urlaub sowie die Familien Sternberger, Hallhuber und Johst im Hotel Seerose geehrt. Frau Monika Presse wurde für 60 Jahre Urlaubstreue im Kaspar + Melchior + Baltasar und Familie Möbius im Gästehaus Üblagger für 30 Jahre Urlaubstreue von der Vorsitzenden-Stellvertreterin Mag. Eva Hoffmann geehrt. Auch im Mountain Resort Feuerberg wurden zahlreiche Gäste für ihre 10- und 15-jährige Urlaubstreue geehrt.



© Mag. Eva Hoffmann, Vorsitzende-Stellvertreterin des TVB Gerlitzen Alpe – Ossiacher See

Gästeehrung – 60 Jahre, Frau Monika Presse

v. l. n. r.: Steffen Presse, Monika Presse,
Vorsitzende-Stellvertreterin Mag. Eva Hoffmann



© Mag. Eva Hoffmann, Vorsitzende-Stellvertreterin des TVB Gerlitzen Alpe – Ossiacher See

Gästeehrung – 30 Jahre, Familie Möbius

v. l. n. r.: Vorsitzende-Stellvertreterin Mag. Eva Hoffmann,
Herr Möbius, Frau Üblagger, Frau Möbius



Herbstprogramm der Erlebnis CARD

Das Herbstprogramm der Erlebnis CARD (gültig bis zum 1. November 2026) ist auch heuer wieder reich an Abwechslung: Slow-Food-Wanderung in Arriach, Yoga im Berg, Führung durch das Weingut Sternberg, Altstadtspaziergänge und vieles mehr. Alle Informationen zum Herbstprogramm finden Sie unter: <https://www.visitvillach.at/de/erlebnis-card.html> Ab November erwartet Sie und Ihre Gäste ein spannendes Programm mit der Winter Erlebnis CARD – weitere Informationen folgen.

Winterfreude Ausflugsspaß mit der Winter-Kärnten-Card

Sichern Sie sich mit der Winter-Kärnten-Card, gültig von 02. November 2026 bis 02. April 2027, zahlreiche Erlebnisse und gönnen Sie sich eine Auszeit vom Alltag. Sei es eine Fahrt mit den Bergbahnen (u.a. Gerlitzen Alpe), ein entspannter Thermenaufenthalt (u.a. St. Kathrein), ein erlebnisreicher Museumsbesuch (u.a. Kärnten.Museum) oder eines der vielen Sportangebote (u.a. Pistentourentickets), die Winter-Kärnten-Card bietet ein vielseitiges Programm. Erhältlich ist die Kärnten Card u.a. in der Tourismusinformati on Sattendorf:

Preise: Saisonkarte

Erwachsene € 89,- / Senioren € 86,- / Kinder € 49,-

Alle Informationen zur Kärnten Card finden Sie unter: www.kaerntencard.at/winter.

Saisonende Tourismusinformati on Bodendorf

Die Tourismusinformati on Bodendorf schließt Mitte Oktober und öffnet voraussichtlich wieder im Frühjahr 2027. Wir bedanken uns recht herzlich bei Frau Mag. Michaela Vollero für die gute Zusammenarbeit. Nachfolgend finden Sie die Öffnungszeiten der Tourismusinformati on Sattendorf.

Bitte wenden Sie sich ab November an die ganzjährig geöffnete Tourismusinformati on Sattendorf.



Mag.a Veronika Zorn-Jäger
Vorsitzende Tourismusverband



Mag.a Eva Hoffman
Vorsitzende Tourismusverband

Die aktuellen Öffnungszeiten unserer Tourismusinformati on in Sattendorf finden Sie hier:
(Änderungen vorbehalten)



TI Sattendorf

Das Team und der Vorstand des Tourismusverbandes Gerlitzen – Alpe Ossiacher See wünschen Ihnen und Ihren Gästen einen schönen Herbstausklang.



Adventprogramm der Greißlerei Rasch!

Vom 5. Dezember bis zum 23. Dezember 2026

öffnen wir täglich von Montag bis Sonntag unsere Türen in der 10.-Oktoberstraße 10, Bodendorf.

Wenn der Duft von Kaffee und frisch gebackenem Kuchen durch die Greißlerei zieht, Kerzenschein für Gemütlichkeit sorgt und Weihnachten langsam näher rückt, beginnt bei uns die schönste Zeit des Jahres.

Genieße bei uns ein **gemütliches Frühstück**, eine **Kaffee-Kuchen-Pause** oder eine **kleine Jause** und nimm Dir mitten im Advent ein wenig Zeit zum Durchatmen.

Auch unser beliebter Christkindlmarkt ist wieder da!

Mit liebevoll ausgewählten Geschenkkideen, regionalen Köstlichkeiten und besonderen Kleinigkeiten für Weihnachten.

Schau vorbei und genieße ein Stück Advent in der Greißlerei. Wir freuen uns auf Dich!

Caroline & das Team der Greißlerei Rasch

GREISLEREI RASCH

10. Oktober Str 10, 9551 Bodendorf | 0676/9178013 | www.greisslerei-rasch.at



SEEZEIT

AM OSSIACHER SEE

Unterstützung für Gartenbetreuung ab sofort gesucht

Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir eine zuverlässige Unterstützung für die Garten- und Grundstückspflege.

AUFGABEN:

Rasen mähen, gießen, jäten und allgemeine Gartenpflege
(kein Hecken- und Baumschnitt und Winterdienst vorhanden)

Ganzjahresstelle mit ca. 10-15 Std./Woche in den Sommer- & Herbstmonaten.

In der restlichen Jahreszeit ist der Stundenaufwand entsprechend geringer.

Selbstständiges Arbeiten erwünscht, Geräte sind vorhanden.

Einsatzzeiten und Bezahlung nach persönlicher Rücksprache.

Interesse? Melden Sie sich gerne bei uns!

SeeZeit am Ossiacher See, Bodendorf

Tel. 0664/4206653

E-Mail info@seezeit-ossiachersee.at

Raiffeisenbank
Ossiacher See



RAIFFEISEN SPARTAGE

27. – 30. OKTOBER 2026

UNSERE HIGHLIGHTS AM 30.10.:

- » 14:45 Uhr - Sumsi kommt zu Besuch
- » Kinderschminken
- » Für Speis und Trank ist gesorgt

30.10.2026
WELTSPARTAG



Raiffeisenbank
Ossiacher See



UNSERE ZUKUNFT IN UNSEREN HÄNDEN

WIR MACHT 'S MÖGLICH.

**JETZT
INVESTIEREN
UND BONUS¹
SICHERN.**



raiffeisen.at/ktn/geldanlage

**VERANLAGUNGEN IN WERTPAPIERE KÖNNEN AUCH
MIT RISIKEN VERBUNDEN SEIN.**

¹ Informationen zum Bonus erhalten Sie in Ihrer Raiffeisenbank. Die Aktion ist gültig von
1. September bis 31. Dezember 2026. Erstellt von Raiffeisen Landesbank Kärnten,
9020 Klagenfurt am Wörthersee. Stand: September 2026